

[Insert School District Letterhead]

Hoobkas Loj Saib Tsev Tsab Ntawv

Nyob zoo Niam-Txiv/Tus Saib Xyuas:

Peb lub tsev kawm ntawv muaj zaub mov zoo noj txhua hnub. Cov mov thaum noj tshais yog raug nqi [\$]; noj su yog [\$].

Tej zaum koj cov menyuam muaj kam tau txais zaub mov noj dawb lossis zaub mov luv nqi. Thaum luv nqi ces yuav yog [\$] rau noj su. Cov zaub mov tshais uas “luv-nqi” ces yuav tsis kom them nqi. Yog koj xav thov zaub mov dawb lossis zaub mov luv nqi tim tsev kawm ntawv no, koj teb Daim Ntawv Thov Kev Pab (Application for Educational Benefits) raws li cov lus nug nyob sab nraum qab nplooj no. Qhov no yuav pab kom peb lub tsev kawm ntawv muaj feem thov tau nyiaj thiab kev pab luv nqi.

Thaum fias tiav ces xa koj Daim Ntawv Thov Kev Pab mus rau:

1. Leej twg thiab muaj feem tau zaub mov noj dawb lossis luv nqi? Cov menyuam uas nyob hauv tej tsev neeg uas tau txais nyiaj muas noj (Food Stamps), lossis koom haum Minnesota kev npaj rau tsev neeg (Minnesota Family Investment Plan-MFIP), lossis cov koom haum faib zaub mov rau Khab cov zos (Food Distribution Program on Indian Reservations-FDPIR) thiab cov menyuam uas nyob nrog niam qhuav/txiv qhuav muaj feem tau txais zaub mov noj dawb yam tsis thas qhia tias tsev neeg tau nyiaj ntau li cas. Thiab cov menyuam muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis luv nqi yog hais tias koj tsev neeg cov nyiaj thaum muab xam tas nrho muaj tsawg tshaj li tus nqi nyiaj uas teev tseg rau ib yig neeg hauv daim duab nyob nplooj txuas ntxiv no. Daim Ntawv Rau Npe Thov Kev Pab yuav tsis tau txais kev pom zoo yog hais tias nws tsis muaj cov ntaub ntawv pov thawj uas peb kom xa nrog tuaj.

2. Kuv tau txais tshav mis (WIC). Kuv cov menyuam puas tau txais zaub mov dawb? Cov menyuam uas nyob tej tsev neeg uas tau txais tshav mis *tej zaum* yuav tau txais zaub mov dawb lossis luv nqi. Tab sis thov fias ib Daim Ntawv Thov Kev Pab ua ntej tso.

3. Kuv puas fias ib daim ntawv rau npe thov kev pab xyoo no yog tias twb muaj ntaub ntawv los ntawm Minisxaustas Chaws Saib Xyuas Kev Pab Zejtsoom qhia tias kuv cov menyuam yeej tau noj zaub mov dawb? Tsis txhob fias ib daim Ntawv Thov Kev Pab yog yeej muaj ntaub ntawv qhia tias koj cov menyuam yeej tau noj zaub mov dawb hauv tsev kawm ntawv. Yog qee leej ntawm koj cov menyuam thiab tau ntaub ntawv qhia tias tau noj zaub mov dawb xwb, koj fias tau Ntawv Thov Kev Pab rau cov menyuam uas tsis tau ntaub ntawv qhia tias lawv tau noj zaub mov dawb hauv tsev kawm ntawv.

4. Cov lus uas kuv teb rau hauv daim ntawv thov kev pab puas yuav raug kuaj? Yog, tej zaum peb yuav hais kom koj xa ntaub ntawv pov thawj ntxiv.

5. Yog tias tam sim no kuv tsis muaj feem tau txais kev pab, lwm zaus kuv rov thov dua puas tau? Tau. Koj muaj feem thov kev pab dua txhua lub sijhawm, txawm pib kawm ntawv txog tog los tsis ua cas, yog tias koj tsev neeg cov nyiaj tau tsawg dua qub lawm, lossis koj tsev neeg coob dua tuaj, lossis yog koj pib tau txais nyiaj muas noj, MFIP, lossis FDPIR cov kev pab.

6. Yog tias kuv tsis pom zoo rau lub tsev kev ntawv qhov kev txiav txim txog kuv daim ntawv thov kev pab ne? Yog koj tsis pom zoo ces koj yuav tau mus nrog cov neeg ua hauj lwm tim tsev kawm ntawv tham. Koj muaj cai thov kom teem caij rau koj mus sib hais.

7. Kuv puas muaj feem thov kev pab yog tias ib tus neeg hauv kuv tsev neeg tsis yog xam xaj Meskas? Koj muaj. Koj thiab koj cov menyuam tsis tas yuav yog xam xaj Meskas es koj cov menyuam thiab li yuav tau txais zaub mov noj dawb lossis luv nqi.

8. Kuv yuav suav tias leej twg yog nyob hauv kuv tseg neeg? Koj yuav tsum suav koj tus kheej thiab txhua tus tib neeg uas nyob hauv koj lub tsev, txawm txheeb ze thiab tsis txheeb los xij (piv txwv li niam tais-yawm txiv, lwm cov neeg sib paub, lossis phooj ywg). Thiab xam cov neeg uas tsuas lam tawm hauv tsev mus ib ntus xwb, piv txwv li ib tus tub-ntxhais uas mus kawm ntawv qib siab.

9. Nyob tsam kuv cov nyiaj pauv ib hlis dhau ib hlis ne? Sau tus nqi nyiaj raws li koj ib txwm tau txais. Yog tias koj kheev tau nyiaj them nqi zog ua hauj lwm tshaj xuab moos, koj xam cov nyiaj no thiab los tau, tab sis txhob xam yog tias koj tsuas tau tsawg tsawg zaus xwb.

10. Cov lus thiab ntaub ntawv uas kuv muab tuaj nej yuav ceev tseg li cas? Cov lus thiab ntaub ntawv uas koj qhia rau tsab ntawv thiab koj tus menyuam qhov kev txais zaub mov dawb peb yuav tiv thaiv thiab ceev tseg raws li ntaub ntawv uas tsis pub neeg sab nrauv pom.

11. Kuv puas yuav tsum qhia rau tim tsev kawm ntawv yog tias kuv qhov nyiaj hli lossis kuv cov neeg hauv tsev neeg tsawg dua li qub tom qab kuv muaj feem txais zaub mov dawb lossis luv nqi? Tsis qhia los tau. Yog thov tau zaub mov dawb lossis luv nqi lawm ces nws kav ib lub xyoos kawm ntawv.

Yog tias koj muaj lus nug lossis xav tau kev pab, hu [phone number].

Rau Npe,
[signature]

**Lus Qhia Tias Yuav Teb Licas
DAIM NTAWV THOV KEV PAB**

Yog tias koj tsev neeg tau txais NYIAJ MUAS NOJ, MFIP, lossis FDPIR no ces ua raws li qhia ntawm no:

Nqe 1: Khij lub npov yog tias zaum no yog thawj zaug uas koj ua daim ntawv thov zaub mov tim tsev kawm ntawv rau ib tus menyuam twg.

Nqe 2: Khij lub npov uas sau tias "Tagnrho txhua tus menyuam nyob hauv tsev." Sau txhua tus menyuam li npe, hnuv yug, qib, tsev kawm ntawv, thiab khej nabnpawb. Cov khej nabnpawb ntawm Medical Assistance yuav siv tsis tau.

Nqe 3: Hla nqe no.

Nqe 4: Ib tus neeg laus hauv tsev neeg yuav tsum xees npe rau daim ntawv. Tsis sau nabnpawb Xes-saus los tau.

Yog tias koj teb daim ntawv no rau ib tus MENYUAM UAS KOJ UA tus pab tu no ces ua raws li qhia ntawm no:

Siv ib daim ntawv thov kev pab tshiab rau txhua tus menyuam nyob nrog niam qhuav/txiv qhuav.

Nqe 1: Khij lub npov yog tias zaum no yog thawj zaug uas koj ua daim ntawv thov zaub mov tim tsev kawm ntawv rau ib tus menyuam twg.

Nqe 2: Khij lub npov uas sau tias "Ib tug menyuam uas kuv ua niam/txiv qhuav tu." Sau tus menyuam no lub npe, hnuv yug, qib, thiab tsev kawm ntawv. Nyob rau kem lus tom kawg "SSI lossis lwm yam nyiaj uas tus menyuam kheev tau" sau tus nqi nyiaj uas muab maim tseg cia rau tus menyuam ib leeg siv lossis sau "none" yog hais tias tus menyuam tsis tau nws nyiaj rau nws siv nws.

Nqe 3: Hla nqe no.

Nqe 4: Ib tus neeg laus hauv tsev neeg yuav tsum xees npe rau daim ntawv. Tsis sau nabnpawb Xes-saus los tau.

LWM COV TSEV NEEG TAGNRHO, xam cov tsev neeg tau txais tshav mis (WIC), ces ua raws li qhia ntawm no:

Fias ib Daim Ntawv Thov Kev Pab yog hais tias koj tsev neeg tsuas tau nyiaj txog kiag lossis tsawg dua li tus nqi nyiaj uas teev tseg nyob ntawm seb tsev neeg muaj pes tsawg leej hauv daim duab no. Cov nqi no pib lub Xya hli 1, 2009 txog rau Rau hli 30, 2010.

Xam Tas Nrho Tsev Neeg Li Nyiaj – Qhov Siab Tshaj

Tsev Neeg	\$ Tauj Xyoo	\$ Tauj Hli	\$ Ob Zaug Tauj Hli	\$ Tauj 2 Astshiv	\$ Tauj ib Astshiv
1 leeg	20,036	1,670	835	771	386
2 leeg	26,955	2,247	1,124	1,037	519
3 leeg	33,874	2,823	1,412	1,303	652
4 leeg	40,793	3,400	1,700	1,569	785
5 leeg	47,712	3,976	1,988	1,836	918
6 leeg	54,631	4,553	2,277	2,102	1,051
7 leeg	61,550	5,130	2,565	2,368	1,184
8 leeg	68,469	5,706	2,853	2,634	1,317
Cov neeg coob tshaj sau, ntxiv ib tus npaum no rau tsev neeg:	6,919	577	289	267	134

Nqe 1: Khij lub npov yog tias zaum no yog thawj zaug uas koj ua daim ntawv thov zaub mov tim tsev kawm ntawv rau ib tus menyuam twg.

Nqe 2: Khij lub npov uas sau tias "Tagnrho txhua tus menyuam nyob hauv tsev neeg." Sau txhua tus menyuam li npe, hnuv yug, qib, thiab tsev kawm ntawv. Yog tias ib tus menyuam twg tau txais nyiaj raws hli, piv txwv li nyiaj SSI, lossis nyiaj ua hauj lwm, ces sau seb tau nyiaj ntau pestsawg thiab tau raws asthiv los raws hli rau kem tom kawg. Tsis txhob sau tej nyiaj tau phij xej xws li nyiaj txib zov menyuam.

Nqe 3: Qhia tas nrho txhua yam nyiaj uas txhua tus neeg laus hauv tsev neeg tau.

Cov Npe: Sau cov npe thiab xeeb ntawm txhua tus tib neeg uas nyob hauv koj lub tsev, txawm txheeb ze thiab tsis txheeb los xij (piv txwv li niam tais-yawm txiv, lwm cov neeg sib paub, lossis phooj ywg), thiab sau koj tus kheej nrog. Thiab xam cov neeg uas tsuas lam tawm hauv tsev mus ib ntus xwb, piv txwv li ib tus tub-ntxhais uas mus kawm ntawv qib siab. Yog nplooj ntawv tsis txaus tso npe no txuas ib nplooj ntxiv los tau.

Tsis Tau Nyiaj: Khij lub npov no yog tias tus neeg ntawd tsis tau nyiaj li.

Cov Nyiaj Tau Raws Asthiv thiab Hli: Ib sab ntawm tus neeg lub npe ces sau tus **nqi nyiaj** uas khwv tau ntawm hauj lwm los, xam thaum tsis tau txiav se thiab lwm yam kev rho, *tsis xam* qhov nyiaj tau nqa los tsev. Ib sab ntawm tus nqi nyiaj, sau seb tau qhov nyiaj no raws licas (raws ib asthiv, raws ob asthiv, ob zaug ib hlis, los raws hli).

Lwm Yam Nyiaj: Sau **tag nrho cov nqi nyiaj**, ntxiv nrog tej nyiaj them raws hli uas tau txais raws sij hawm ntawm txhua qhov chaw los. Yog ua hauj lwm rau tus kheej (self-employment), xam tus nqi nyiaj (thaum them nuj nqis lag luam tas) rau ntawm no.

Nqe 4: Yog tias koj tus menyuam tau kev pom zoo txais zaub mov dawb, ces tej zaum peb yuav muab cov ncauj lus no qhia rau cov txheej xwm Minnesota pab kev kho mob kom xyuas seb cov menyuam twg muaj feem tau txais kev pab. Tseg txhob khij lub npov yog koj pom zoo kom qhia raws li no.

Nqe 5: Ib tus neeg laus hauv tsev neeg yuav tsum xees npe rau daim ntawv thiab sau lawv tus nabnpawb Xes-saus. Yog tias tus tib neeg uas xees npe tsis muaj nabnpawb Xes-saus no, nws khij lub npov qhia tias tsis muaj.

DAIM NTAWV THOV KEV PAB

Noj Mov Dawb Lossis Luv Nqi Tom Tsev Kawm Ntawv • Xyoo qhia ntawv 2009 – 10 • Tseemfww Xeev thiab Tebchaws Kev Pab Rau Tsev Kawm Ntawv

1. Khij no yog tias zaum no yog thawj zaug uas koj thov mov noj hauv tsev kawm ntawv rau menyuum hauv no.
2. Khij ib lub npov: Tagnrho txhua tus menyuum nyob hauv tsev neeg, tus mos txog tus kawm ntawv qib 12, *tsuas* yog tseg tus menyuum uas kuv pab tu (foster child).
 Ib tug menyuum uas kuv pab tu (foster child) (tus menyuum ntawd yog lub xeev thiab xam ua tus saib xyuas). Ua dua ib daim ntawv thov tshiab rau txhua tus menyuum uas koj zov. Tsis txhob rau koj cov menyuum thiab cov menyuum uas koj pab tu ua ke rau daim ntawv no. Rau cov menyuum uas koj zov ces sau qhov nyiaj uas nws tau los siv rau nws tus kheej seb yog pistsawg rau no. Yog tias cov nyiaj them los pab tu tus menyuum tsis muab maim tseg rau tus menyuum uas koj zov ntawd tau siv rau nws tus kheej, ces sau “none” rau kab uas kawg kiag.

	Txhua Tus Menyuum Npe Hauv tsev neeg <i>Lossis tus menyuum pab tu (foster child)</i> Npe Xeev	Hnub Yug Hli/Hnub/Xyoo	Qib (PreK - 12 th)	Tsev Kawm Ntawv (School)	Tus Khej Nab npawb yog tias muaj (cov tau MFIP, Nyiaj Muas Noj, lossis FDPIR Xwb)	Nyiaj SSI lossis lwm yam Nyiaj uas tus Menyuam kheev tau yog tias tau
1		___/___/___				\$ _____ tauj _____
2		___/___/___				\$ _____ tauj _____
3		___/___/___				\$ _____ tauj _____
4		___/___/___				\$ _____ tauj _____
5		___/___/___				\$ _____ tauj _____

3. Sau tagnrho txhua tus neeg laus nyob hauv tsev neeg, thiab txhua yam nyiaj uas tau, thiab ib yam nyiaj no tau txais tsawg zaus. Yog muaj ntau tshaj nov no, sau txuas ntxiv rau lwm daim ntawv. Hla Nqe 3 hauv qab no mus tsis txhob teb yog tias txhua tus menyuum uas ua ntawv thov zaub mov noj saum Nqe 2 no muaj khej nab npawb, lossis yog daim ntawv thov no yog rau ib tug menyuum uas koj pab tu. Nplooj qhia teb ntawv sau cov nyiaj hli siab tshaj uas pub muaj txog es tseem muaj feem txais zaub mov.

	Txhua Tus Neeg Laus Npe Hauv Tsev Neeg (tag nrho neeg hauv tsev uas tsis tau sau rau Nqe 1)	<i>Tshev kab no yog tias tus neeg ntawd TSIS MUAJ NYIAJ QHOV TWG LOS ✓</i>	Cov Nyiaj Sau txhua yam nyiaj thiab seb tau txais pes tsawg zaus: weekly, bi-weekly (ib asthiv ib zaug), twice per month, monthly , lossis yearly . Yog cov nyiaj tau tsis xwm yeem, sau raws qhov koj tau.				
Npe	Xeev		<i>Nyiaj hauj lwm ntawm txhua txoj hauj lwm los ua nej txiav se</i>	Nyiaj Pension, SSI, Nyiaj Laus, Nyiaj Social Security	Nyiaj Tseemfww, Nyiaj Yug Menyuam, Alimony	Nyiaj poob haujlwm, nyiaj raug mob tom haujlwm, nyiaj (strike).	Lwm Yam Nyiaj, xam Liaj Teb/lagluam
1			\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____
2			\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____
3			\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____
4			\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____	\$ _____ tauj _____

4. Yog tias koj tus menyuum tau kev pom zoo txais zaub mov dawb, ces tej zaum peb yuav muab cov ncauj lus no qhia rau cov txheej xwm MinnesotaCare thiab General Assistance Medical Care pab kev kho mob kom xyuas seb cov menyuum twg muaj feem tau txais kev pab paj kas phais kho mob. Saib nplooj nraum qab yog xav paub ntxiv. Tseg txhob khij cov npov no yog koj tso cai kom qhia faib qhia raws li hais no.

Tsis txhob qhia kuv cov ntaub ntawv rau lub txheej xwm MinnesotaCare pab kev kho mob Tsis txhob qhia kuv cov ntaub ntawv rau txheej xwm General Assistance Medical Care

5. Kuv lav tias cov lus teb hauv daim ntawv thov no yeej muaj tseeb thiab yog tiag. Vim tseemfww hauv xeev thiab tebchaws pab nyiaj raws li cov lus teb no, kuv totaub tias cov neeg ua haujlwm hauv tsev kawm ntawv thiab hauv xeev yuav tshawb xyuas cov lus saib puas tseeb tiag, thiab yog tias txhob txwm qhia tsis ncaj kuv yuav raug txim raws li txoj cai.

Tus Neeg Laus Hauv Tsev Neeg Xees Npe (Yuav tsum tau ua) _____ **Sau Npe** _____ **Hnub** _____

Nabnpawb Xaus-Saus (yuav tsum qhia yog tias teb Nqe 3): _____ - _____ - _____ **LOSSIS** Kuv tsis muaj ib tus nabnpawb Xaus-saus

Chaw Nyob: _____ **Zos** _____ **Zip** _____ **Xov tooj Tsev:** _____ **Xov tooj Haujlwm:** _____

Rau tsev kawm ntawv siv xwb

Total Household Size: ____ Total Household Income: _____
Or Household Receives: MFIP / Food Stamps / FDPIR
Approved: Free ____ Reduced-Price ____ Temporary until ____, ____, ____
Denied: Incomplete ____ Income Too High ____ Other: _____
Signature of Determining Official: _____ Date: _____
Withdrawn: _____
Change Status To: _____ Reason: _____

Rau tsev kawm ntawv siv xwb

Date Verification Sent: _____ Response Due: _____ 2nd Notice Sent: _____
Result: No Change ____ Free to Reduced-Price ____ Free to Paid ____ Reduced-Price to Free ____ Reduced-Price to Paid ____
Reason for Change: Income ____ Household Size ____ Change in Benefits ____ Refused Cooperation ____ Other: _____
Date 'Notice of Change' Sent: _____
Signature of Verifying Official: _____ Date: _____

Nabnpawb Xes-Saus / Teb Daim Ntawv Thov Kev Pab

Txoj cai National School Lunch Act kom tus neeg laus hauv tsev neeg uas xees daim ntawv thov yuavtsum tso nws tus Nabnpawb Xes-Saus (Social Security) lossis qhia tias tsis muaj, yog tias cov menyuam uas nws thov rau tsi tau nyiaj MFIP, Nyiaj Muas Noj lossis FDPIR kev pab lossis tsis yog thov rau tus menyuam uas pab tu (foster child). Tsis yog yuavtsum kom muaj tus Nabnpawb Xes-Saus thiab tau, tiamsis yog tsis tso tus Nabnpawb Xes-Saus, lossis tsis qhia tias tus xees npe tsi muaj, daim ntawv thov yuav tsis tau txais kev pab.

Daim ntawv thov rau cov menyuam uas tau txais nyiaj tseemfwm yuavtsum muaj tus case nabnpawb rau txhua tus menyuam thiab ib tus neeg laus xees npe. Daim ntawv thov raws li kev muaj nyiaj hauv tsev neeg yuavtsum sau txhua tus neeg hauv tsev neeg tagrho, nyiaj uas cov neeg laus txhua tus tau. Ib tus neeg laus hauv tsev neeg yuavtsum xees npe thiab tso nws tus Nabnpawb Xes-Saus. Daim ntawv thov rau tus menyuam pab tu yuavtsum muaj tus menyuam npe, qhia pistsawg nyiaj uas nws tau los siv rau nws tus kheej, thiab ib tus neeg laus hauv tsev neeg xees npe.

Kev Kuaj Ntaub Ntawv

Tej zaum tsev kawm ntawv thiab Minnesota Department of Education (Hoobkas loj saib kev kawm ntawv) kuj yuav siv tej lus/ntaub ntawv uas koj qhia nyob daim ntawv no los tshawb xyuas seb koj tsev neeg muaj pistsawg leej tiag, nyiaj xtiag thiab nyiaj tseemfwm uas hais nyob hauv daim ntawv thov puas yog li. Tej kev tshawb xyuas kom tseeb no tej zaum yog los ntawm kev tsom xam ntaub ntawv dua, tshuaj kom tseeb, thiab tej zaum yuav tshawb xyuas nrog cov chaw ua haujlwm hauv xeev xws li Minnesota Departments of Economic Security, Human Services, lossis Revenue los sib piv nyiaj xtiag, lossis los xam seb nyiaj tseemfwm pab tamsim no yog li cas, thiab xyuas saib tej ntaub ntawv uas koj tsev neeg qhia puas tseeb. Tej zaum tej kev tshawb xyuas no kuj yuav ua rau koj tsis tau txais kev pab lossis raug txo kev pab, raug them nyiaj lossis plaub ntug yog tias cov lus/ntaub ntawv koj qhia tsis tseeb.

Kev Ceev Ntaub Ntawv Tus kheej Lossis Tej Lus Uas Koj Qhia Nyob Daim Ntawv No

Tej lus uas koj qhia nyob daim ntawv no yog ntaub ntawv tsis qhia tawm. Cov lus/ntaub ntawv koj qhia yog siv los mus xam kev pab thiab tshawb xyuas seb cov menyuam nyob hauv koj tsev neeg puas tsimnyog tau txais mov noj dawb lossis luv nqi hauv tsev kawm ntawv thiab rau kev tswj thiab saib xyuas cov txheej xwm pub tshais thiab su. Tej zaum peb yuav qhia koj cov lus rau tej txheej xwm saib kev kawm, kev kho mob thiab kev pub zaub mov kom pab lawv soj ntsuas, them taus, thiab txiav txim txog tej kev pab rau lawv cov txheej xwm, cov kws kuaj txheej xwm; thiab tej tub ceev xwm kom pab lawv xyuas seb puas muaj yam ua txhaum kev cai. Cov lus koj teb rau hauv daim ntawv thov kev pab no yuav tsis tso tawm mus ua lwm yam uas tsis yog raws li hais los no, tsuav yog tias tsis tau tau niam-txiv lossis tus neeg saib xyuas lo lus hais hauv ntawv tias kom tso tawm.

Kev Ceev Ntaub Ntawv Tsi Qhia Tias Koj Tus Menyua Tau lossis Tsis Tau

Koj tus menyuam uas tau thiab tsi tau mov noj tom tsev kawm ntawv (tau “dawb,” tau “luv nqi,” lossis tau “them” nqi mov noj) yog ntaub ntawv tus kheej uas qhia tsis tau tawm, tsuas yog siv los xam kev pab mov noj tom tsev kawm ntawv rau koj tus menyuam. Nyob hauv cheebtsam tsev kawm ntawv loom (public school district), menyuam kev tau los tsis tau yeej muab sau tseg rau computer cia siv qhia menyuam tej ntaub ntawv rau Minnesota Department of Education lawv li txoj cai hauv xeev tso cai. Minnesota Department of Education siv cov ntaub ntawv no los (1) xam tej kev pab nyob hauv xeev thiab tebchaws, (2) xam nyiaj pab rau tsev kawm ntawv, thiab (3) xam kev kawm ntawv hauv xeev seb zoo npaum li cas.

Txoj cai tebchaws tso cai rau tsev kawm ntawv qhia tus menyuam kev tau thiab tsis tau rau cov neeg saib xyuas dejnum ntawm tej kev pab xws li hauv qab no uas tsis tas kom tsev neeg xub tso cai: (1) tebchaws cov kev koom haum pab rau kev kawm ntawv, (2) xeev kev pab rau kev noj qab haus huv thiab kawm ntawv (state health or education program) tswjfwim los ntawm tsev kawm ntawv lossis xeev chaw ua haujlwm, (3) kev pab zaub mov nyob hauv tebchaws, xeev, lossis hauv zos uas txhua tus uas thov yuav tau ua tib yam li kev thov rau National School Lunch Program. Tej zaum cov koj hauv tsev kawm ntawv yuav xa ntaub ntawv qhia txog lwm yam kev pab uas zoo rau tsev neeg ua tau txais kev pab mov noj dawb lossis luv nqi hauv tsev kawm ntawv. Tej ntaub ntawv qhia tias tau thiab tsis tau mov noj hauv tsev kawm ntawv kuj yuav muab siv los ua kev sojntsum tiam sis tsis qhia npe.

Kev Faib Ncauj Lus qhia rau Cov Txheej Xwm MinnesotaCare thiab General Assistance Medical Care

Cov menyuam uas muaj feem tau txais zaub mov dawb lossis luv nqi kuj muaj feem rau npe nkag rau Minnesota cov txheej xwm pab kev kho mob. Tej zaum peb yuav qhia txog tias koj tus menyuam (vim nws tau txais zaub mov dawb lossis luv nqi) rau cov txheej xwm MinnesotaCare thiab General Assistance Medical Care, tsuav yog koj tsis tau txwv kom peb txhob qhia. Peb tsis yuam kom koj yuav tsum qhia rau txoj kev no thiab txawm koj tsis kam kom qhia los nws yuav tsis cuam tshuam cov kev pab zaub mov uas koj thov rau koj tus menyuam.

Soj ntsuam Kev Ncaj Ncees Rau Pejxeem Txawv Nqaij Tawv/Civil Right Survey (nyob ntawm txaus siab teb)

1. **Haiv neeg dabtsi** (khij ib qho):

Neeg Hispanic los sis Latino **Tsis yog neeg Hispanic los sis Latino**

2. **Neeg nqaij tawv dabtsi** (khij ib qho los tshaj sau):

Neeg Khab los Alaska

Neeg Exias

Neeg Tawv Dub

Neeg Hawaiian los Lwm Haiv Neeg Pacific Islander

Neeg Tawv Dawb

Yuav kom raws li Tseemfwm txoj cai thiab lub U.S. Department of Agriculture cov kev cai, yuav txwv tsis pub lub hoobkas no lam ua tsis ncaj ncees rau ib tus neeg twg vim nws haiv neeg, vim xim nqaij tawv, vim teb chaws yug, vim nws yog pojniam/txiv neej, vim nws hnuv yug, lossis vim kev ua tsis taus noj. Yog yuav ua ntawv lais-nyas txog kev ua tsis ncaj ncees no sau ntawv rau USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410 lossis hu rau (800) 795-3272 lossis (202) 720-6382 (TTY). USDA yog ib qhov chaw ua hauj lwm thiab qhib hauj lwm sib luag rau tib neeg.